

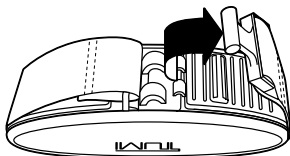
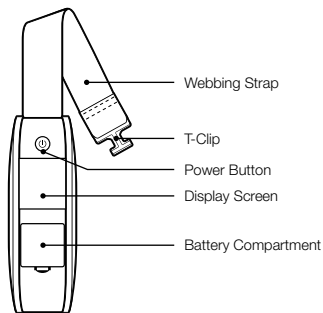
WWW.TUMI.COM



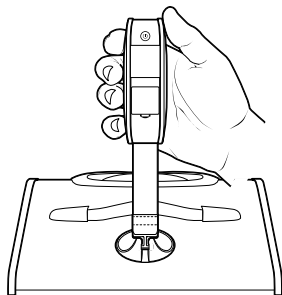
TRAVEL SCALE
BILANCIA DA VIAGGIO
REISEGEPÄCKWAAGE
产品名称：旅行用手提秤
ESCALA TECNICA
BÁSCULA DE VIAJE
トラベル・スケール



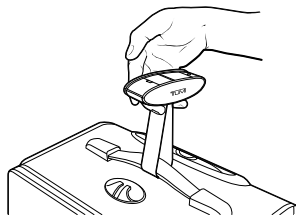
Tumi is the leading international business, accessory and travel lifestyle brand offering premium products created under its founding principles of design excellence, functional superiority, technical innovation, unparalleled quality and world-class customer service. We provide today's professionals a variety of smart solutions that support high-tech mobility. This Travel Scale is part of a growing collection of technical and electronic accessories for the world traveler.



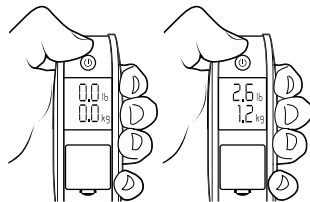
Detach metal "T" clip from the "T" keep to release the strap.



Attach item to scale using either the "T" clip



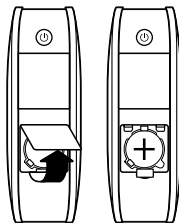
Or loop the strap through any handle and connect the "T" clip back into the "T" keep.



Press red power button to turn on.

Lift scale and hold until the display color changes from blue to red, indicating the correct weight.

Press power button to turn off.



Battery replacement:
Lift battery cover, insert with + sign
of battery (CR2032) facing up.
Replace cover.

TUMI'S ACCESSORIES WARRANTY

Since our founding in 1975, Tumi has been committed to providing our customers with an ownership experience that is second to none. Specifically, we make three promises to our customers:

1. You will enjoy using innovative products that are designed and manufactured to be the best;
2. You will experience world-class customer service for as long you own your product
3. For two (2) years after you purchase Tumi small leather goods or accessories, virtually any problem that you encounter with the product will be covered by our warranty.

Tumi's warranty is just a small part of the ownership experience that we provide to our customers, and you will find that it is straightforward and comprehensive.

FIRST YEAR OF OWNERSHIP: TOTALLY WORRY FREE

For the first twelve (12) months of ownership, if any damage – including wear and tear – happens to your Tumi product, Tumi will cover all repair expenses, including shipping costs to and from our repair facility. The only exceptions to this are purely cosmetic damage, such as scratched leather, and incidental or consequential damages, such as damage to, or loss of, the contents of a bag, loss of use, loss of time, or similar expenses.

YEAR TWO: FULL COVERAGE

Through your second year of ownership, Tumi will cover all of the repair costs for any problems that result from defective materials or workmanship or damage from wear and tear. The only exceptions to this are damage caused by obvious abuse of the product, purely cosmetic damage and incidental or consequential damages as described above. Your only responsibility is to ship your item to us for repair, or take it to a Tumi store or authorized Tumi dealer, who will be happy to process the repair for a nominal handling and shipping fee.

Many repairs can actually be handled right in the store, but if your item does need to be sent to our facility, we will repair it quickly and ship it back at no cost to you. In those rare cases mentioned above where our warranty does not apply, we will promptly provide you with an estimate of any repair costs that may be involved.

A LIFETIME OF SERVICE

It is extremely rare that we see an accessory product problem due to a manufacturing defect show up after two years of use, but we do have many customers with older items that they would like to have refurbished. For these customers, we offer a lifetime of courteous, responsive service and the highest quality repairs and refurbishment done at the lowest possible cost.

TOTAL COMMITMENT

The bottom line is that at Tumi, we are totally committed to keeping you happy about our products and our service. Once you have had the pleasure of owning and using our products, we hope that they will become your trusted companions for life. You can reach us online, 24 hours a day, 7 days a week at www.tumi.com/repair or call 800.781.TUMI (8864) to speak with a customer service representative during normal business hours. (To contact Tumi customer service outside of the US and Canada, please see the list of international centers that follows.

PROOF OF PURCHASE

Please save your store receipt as proof of purchase. This will be needed to facilitate your first year worry-free coverage. Additionally, this will serve as proof that your purchase was made at an authorized Tumi retailer. Our warranty services only apply to products that were purchased from an authorized Tumi store or dealer.

CUSTOMER SERVICE CONTACT NUMBERS

USA / Canada 800.781.8864	Japan 81.3.3586.6520
Europe 49 (0)2394.9198.0	Australia 61.2.9222.9811
Russia 7 (495) 787.91.06	Hong Kong 852.2882.8287
South Africa 27.11.555.2353	Singapore 65.6513.3589
United Kingdom 44 (0)20.8731.3500	Thailand 66.2.712.2345

For additional locations, please refer to www.tumi.com

TUMI

1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080

FCC STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation if this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

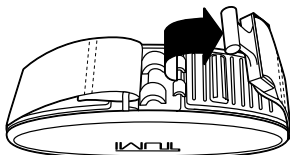
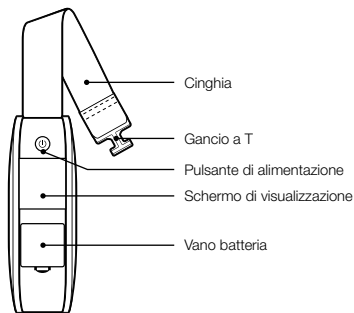
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

To assure continued compliance, any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment. (Example-use only shielded interface cables when connecting to computer or peripheral devices).

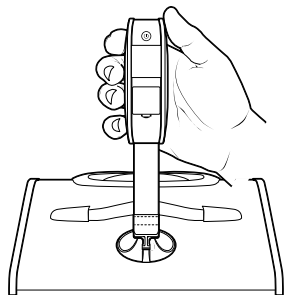
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

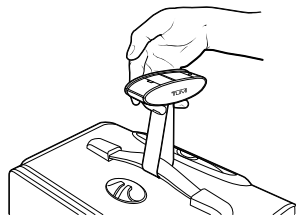
Tumi è, a livello internazionale, l'azienda leader nel settore degli accessori viaggio, affari e lifestyle offrendo prodotti creati con i principi di design d'ecceellenza, funzionalità, innovazione tecnica, qualità senza pari e un servizio clienti di prima classe. Forniamo ai professionisti di oggi una vasta gamma di soluzioni intelligenti a sostegno della mobilità high-tech. Questa bilancia da viaggio fa parte di una vasta collezione di accessori tecnici ed elettronici per il viaggiatore globale.



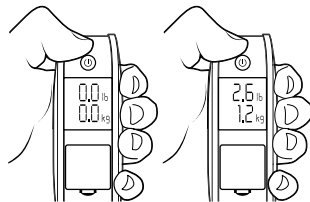
Staccare il gancio "T" in metallo dalla fibbia "T" per liberare la cinghia.



Agganciare alla bilancia usando il gancio "T"



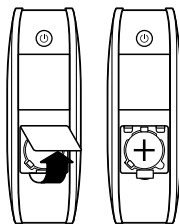
o facendo passare il laccio attraverso una maniglia e riallacciare il gancio "T" alla fibbia "T".



Premere il pulsante di alimentazione rosso per l'accensione.

Alzare la bilancia e mantenerla sollevata fino a quando il display cambia colore da blu a rosso, indicando il peso corretto.

Premere il pulsante di alimentazione rosso per lo spegnimento.



Sostituzione delle batterie: sollevare la cover della batteria, inserire la batteria (CR2032) con il simbolo + rivolto verso l'alto. Riposizionare la cover.

GARANZIA SUGLI ACCESSORI TUMI

Dalla sua costituzione nel 1975, Tumi si è impegnata a garantire ai suoi clienti un'esperienza d'acquisto senza eguali. In particolare, sono tre le promesse che abbiamo fatto ai nostri clienti:

1. Divertirsi usando prodotti progettati e realizzati per essere i migliori;
2. Provare in prima persona un'assistenza ai clienti di livello assoluto per tutta la durata del prodotto;
3. Per due (2) anni dall'acquisto di un prodotto o di accessori Tumi, praticamente qualsiasi problema sarà coperto dalla nostra garanzia.

La garanzia Tumi è solo parte del servizio che offriamo ai nostri clienti, ed è pensata per essere semplice e completa.

PRIMO ANNO DALL'ACQUISTO: TOTALMENTE SENZA PREOCCUPAZIONI

Per i primi dodici (12) mesi dall'acquisto, nel caso di qualsiasi danno, compresi i danni provocati dalla normale usura al prodotto Tumi, Tumi coprirà tutte le spese per quanto riguarda la riparazione, compresi i costi di spedizione da e verso il centro di assistenza qualificato. Le uniche eccezioni sono i danni di natura puramente estetica, quali graffi alla pelle, danni accidentali o indiretti come ad esempio danneggiamento o perdita del contenuto del bagaglio, mancato utilizzo, perdita di tempo o spese di simile natura.

SECONDO ANNO: COPERTURA TOTALE

Nel corso del secondo anno di utilizzo del prodotto, Tumi sosterrà tutti i costi per le riparazioni che siano una conseguenza diretta di difetti relativamente ai materiali o alla lavorazione, tra cui problemi strutturali o danni da usura. Le uniche eccezioni sono i danni causati da evidente abuso del prodotto, quelli di natura puramente estetica e i danni accidentali o indiretti descritti in precedenza. Sarà sufficiente inviarti il prodotto per la riparazione oppure recarsi presso un negozio o un rivenditore autorizzato Tumi, che sarà felice di procedere alla riparazione al solo costo della spedizione.

Molte riparazioni in effetti saranno gestite dal negozio, ma nel caso in cui il prodotto debba essere inviato direttamente in fabbrica, la riparazione sarà immediata. Procederemo al reso gratuitamente. Nei rari casi precisati in precedenza in cui non sia possibile procedere ad alcuna riparazione in garanzia, vi invieremo nel minor lasso di tempo possibile un preventivo dei costi della riparazione.

ASSISTENZA COSTANTE NEL TEMPO

È estremamente raro che uno dei nostri accessori presenti problemi dovuti a difetti di produzione dopo due anni di utilizzo, ma molti clienti hanno prodotti ormai obsoleti, che vorrebbero rinnovare. A questi clienti offriamo un servizio di assistenza prolungato e costante nel tempo e riparazioni e rinnovi di altissima qualità a prezzi contenuti.

IMPEGNO TOTALE

Noi di Tumi da sempre ci siamo totalmente impegnati a soddisfare i nostri clienti con prodotti ed assistenza di qualità. Una volta avuto il piacere di divenire proprietari dei nostri prodotti e di usarli, ci auguriamo che questi diventeranno vostri fidati compagni per il resto della vostra vita. Potete contattarci via Internet, 24 ore su 24, 7 giorni alla settimana, sul sito www.tumi.com/repair oppure telefonare al numero (800) 781.TUMI (8864) per parlare con il servizio Assistenza Clienti durante i normali orari lavorativi. (Per contattare il servizio di assistenza clienti Tumi fuori da Stati Uniti e Canada, consultare l'elenco dei centri internazionali riportato in seguito).

PROVA D'ACQUISTO

Riporre in un luogo sicuro la ricevuta o lo scontrino del negozio come prova di acquisto del prodotto. Saranno necessari per facilitare la copertura senza preoccupazioni garanzia nel corso del primo anno di utilizzo del prodotto. Inoltre rappresenteranno la prova che l'acquisto è stato effettuato presso un rivenditore autorizzato Tumi. L'assistenza in garanzia sarà possibile solo per i prodotti acquistati presso un rivenditore autorizzato o un negozio Tumi.

RECAPITI TELEFONICI DELL'ASSISTENZA CLIENTI

USA / Canada +1.800.781.8864	Giappone +81.3.3586.6520
Europa +49 (0)2394.9198.0	Australia +1.800.048.377
Russia +7 (495) 787.91.06	Hong Kong +852.2882.8287
Sud Africa +27.11.555.2353	Singapore +65.6513.3589
Regno Unito +44 (0)20.8731.3500	Thailandia +66.2.712.2345

TUMI

1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080

DICHIARAZIONE FCC

Questo dispositivo è stato collaudato e trovato conforme ai limiti imposti ai dispositivi digitali di classe B nella Parte 15 delle regole FCC. Questi limiti sono previsti per garantire una ragionevole protezione contro interferenze dannose in installazioni residenziali. Questo dispositivo genera, usa e può irradiare energia di radiofrequenza e se non installato e usato secondo le istruzioni può causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una determinata installazione. Se questo dispositivo dovesse causare interferenze dannose per le ricezioni radio o televisive, il che può essere determinato spegnendo e riaccendendo il dispositivo, si consiglia di eliminare le interferenze mediante una o più delle seguenti misure:

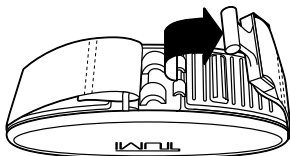
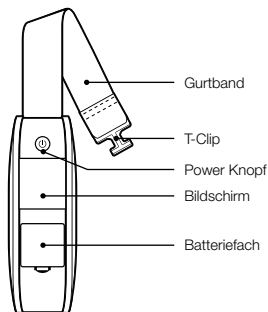
- Orientare o posizionare diversamente l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza fra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa collocata su una linea diversa da quella a cui è collegato il ricevitore.

Al fine di garantire la conformità costante, eventuali modifiche o cambiamenti non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità stessa potrebbero annullare il diritto dell'utente di utilizzare questo dispositivo. (Esempio: usare unicamente cavi di interfaccia schermati quando si collega al computer o ad altre periferiche).

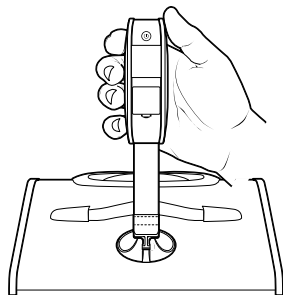
QUESTO DISPOSITIVO È CONFORME ALLA PARTE 15 DELLE REGOLE FCC. L'UTILIZZO È SOGGETTO ALLE SEGUENTI DUE CONDIZIONI:

- (1) Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose.
- (2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare il malfunzionamento.

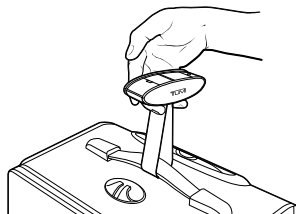
Tumi ist eine im Premiumsegment etablierte, international führende Lifestyle Marke für Reisegepäck, Businessaschen und Accessoires. Wir erzeugen Produkte nach unseren Grundprinzipien des ausgezeichneten Designs, funktionaler Spitzenleistung, technischer Innovation sowie beispielloser Qualität mit einem exzellenten Kundenservice. Wir bieten Geschäftsreisenden eine Palette von intelligenten Produkten, welche die erforderliche High-Tech Mobilität unterstützt. Die Reisegepäckwaage ist Teil einer wachsenden Kollektion von technischen und elektronischen Accessoires für den Vielreisenden.



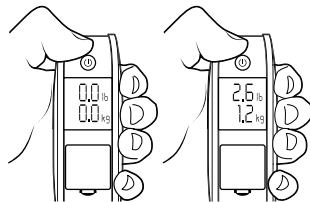
Lösen Sie den Metall "T"-Clip aus dem "T", um den Gurt zu lösen.



Bringen Sie den Artikel an der Waage an indem Sie entweder nur den "T"-Clip verwenden



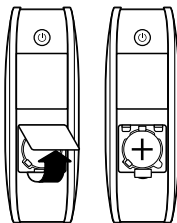
oder indem Sie die Schlaufe des Gurt durch irgendeinen Griff ziehen und wieder mit dem "T" verbinden.



Drücken Sie nun den roten Power-Knopf, um das Gerät einzuschalten.

Waage anheben und halten bis die Farben im Display von blau auf rot wechselt. Nun kann das richtige Gewicht abgelesen werden.

Drücken Sie den Power-Knopf, um das Gerät auszuschalten.



Batteriewechsel: Akkuabdeckung entfernen und die Batterie (CR2032) mit dem + nach vorne zeigend einsetzen. Danach wieder mit dem Deckel verschließen.

DIE TUMI-GARANTIE FÜR ACCESSOIRES

Seit der Gründung von Tumi im Jahr 1975 setzt sich das Unternehmen dafür ein, seinen Kunden unvergleichbare Qualität und Zufriedenheit zu bieten. Deswegen geben wir allen unseren Kunden drei Versprechen:

1. Ihnen wird der Gebrauch unserer innovativen Produkte Freude machen, da sie so gut konzipiert und hergestellt wurden, dass sie zu den Besten gehören;
2. Unser erstklassiger Kundendienst steht Ihnen zur Verfügung, solange Sie unser Produkt besitzen;
3. Unsere Garantie deckt so gut wie jedes Problem ab, das innerhalb der ersten zwei (2) Jahre nach Erwerb einer kleinen Lederware oder eines Accessoires von Tumi auftritt.

Die Garantie von Tumi ist nur ein kleiner Bestandteil dessen, was Sie als Eigentümer erwarten können, und Sie werden sehen, dass sie sehr einfach und umfassend ist.

ERSTES JAHR NACH ERWERB: VÖLLIG SORGLOS

Wenn Ihr Tumi-Produkt z. B. durch normale Abnutzung innerhalb der ersten zwölf (12) Monate nach Erwerb beschädigt wird, übernimmt Tumi alle Reparaturkosten sowie Versandkosten von und zu unserem Reparaturzentrum. Die einzigen Ausnahmen hiervon sind rein äußerliche Schäden, wie etwa zerkratztes Leder, und Neben- oder Folgeschäden, wie etwa Schäden am oder Verlust des Inhalts einer Tasche, Nutzungsverlust, Zeitverlust oder ähnliche Kosten.

ZWEITES JAHR: VOLLE DECKUNG

Für das zweite Jahr nach Erwerb des Produkts deckt Tumi alle Reparaturkosten für Probleme, die aufgrund von fehlerhaften Materialien, schlechter Verarbeitung oder normaler Abnutzung entstanden sind. Die einzigen Ausnahmen hiervon sind Schäden, die durch offensichtliche Fehlbehandlung des Produkts, rein äußerliche Schäden und Neben- und Folgeschäden, wie oben beschrieben, entstanden sind. Ihre einzige Verantwortung besteht darin, uns das Produkt zu Reparaturzwecken zuzuschicken oder es zu einem autorisierten Tumi-Händler zu bringen, der Ihren Reparaturauftrag gerne zu einer geringen Bearbeitungs- und Versandgebühr entgegennimmt.

Viele Reparaturen können sogar direkt im Geschäft durchgeführt werden, aber wenn das Produkt zu unserem Reparaturzentrum geschickt werden muss, wird es schnell wieder repariert und kostenlos an Sie zurück geschickt. Sollte die Reparatur ausnahmsweise nicht von der Garantie gedeckt sein, lassen wir Ihnen so schnell wie möglich einen Kostenvoranschlag über die geschätzten Reparaturkosten zukommen.

LEBENSLANGER SERVICE

Wir haben noch nie ein Produkt zugeschickt bekommen, das nach zweijähriger Nutzung einen Herstellungsfehler aufweist, aber wir haben viele Kunden mit älteren Produkten, die diese überarbeitet haben möchten. Diesen Kunden bietet unser engagierter Kundendienst Service und hochqualitative Reparatur- und Aufarbeitungsarbeiten zu den geringstmöglichen Preisen an.

ABSOLUTES ENGAGEMENT

Bei Tumi steht Ihre Zufriedenheit an erster Stelle. Wir sind davon überzeugt, dass unsere Produkte nicht nur Ihre Funktion erfüllen, sondern auch verlässliche Begleiter auf jeder Reise sind. Sie erreichen uns online 24 Stunden am Tag, 7 Tage die Woche, unter www.tumi.com/repair. Innerhalb der USA/Kanada steht Ihnen außerdem während der normalen Geschäftszeiten einer unserer Kundendienstmitarbeiter unter der Nummer +1.800.781.781 (8864) gerne telefonisch zur Verfügung (Für Tumi-Kundendienste außerhalb der USA und Kanada beziehen Sie sich bitte auf die folgende Liste internationaler Zentren.)

KAUFNACHWEIS

Bitte bewahren Sie Ihren Kassenbeleg als Kaufnachweis auf. Dieser wird benötigt, um die Garantie für das erste Jahr zu aktivieren. Ebenfalls dient er als Beleg, dass Sie Ihr Produkt bei einem autorisierten Tumi-Einzelhändler gekauft haben. Unsere Garantie gilt nur für Produkte, die bei einem autorisierten Tumi-Händler oder in einem Tumi Store gekauft wurden.

KONTAKTMÜMMERN FÜR DEN KUNDENDIENST

USA/Kanada +1.800.781.8864	Japan +81.3.3586.6520
Europa +49.(0)2394.9198.0	Australien +1.800.048.377
Russland +7.(495).787.91.06	Hongkong +852.2882.8287
Südafrika +27.11.555.2353	Singapur +65.6513.3589
Großbritannien +44.(0)20.8731.3500	Thailand +66.2.712.2345

Weitere Kontaktmöglichkeiten finden Sie auf unserer Website unter www.tumi.com

TUMI

1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080

FCC-ERKLÄRUNG

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen beim Betrieb in Wohngebieten bereitstellen. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen, und wenn es nicht anweisungsgemäß installiert und verwendet wird, kann es für die Funkkommunikation schädliche Interferenzen verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten, falls dieses Gerät schädliche Interferenzen beim Rundfunk- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, und es wird empfohlen, dass der Benutzer die Interferenzen durch eine der folgenden Maßnahmen zu korrigieren versucht:

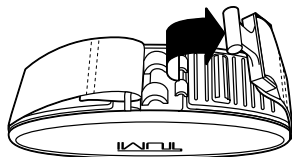
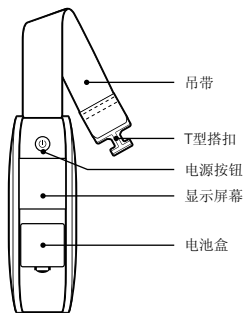
- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder stellen Sie sie an einem anderen Platz auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht denselben Stromkreis hat wie die Steckdose, an die der Empfänger angeschlossen ist.

Zur Gewährleistung einer kontinuierlichen Einhaltung der Regeln könnten Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt sind, die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb dieses Geräts außer Kraft setzen. (Beispiel: Verwenden Sie beim Anschluss an den Computer oder an Peripheriegeräte nur abgeschirmte Verbindungskabel).

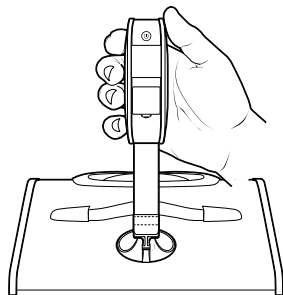
Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Sein Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen.
- (2) Dieses Gerät muss jede empfangene Interferenz tolerieren, einschließlich Interferenzen, die zu unerwünschten Funktionen führen können.

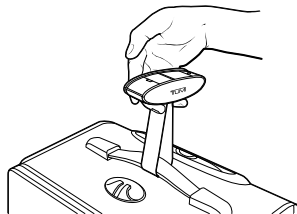
作为国际领先的高品质商务、生活配件和旅行品牌，Tumi 一直忠于优秀设计、卓越功能、创新技术、上乘质量和一流的客户服务的等品牌理念。我们乐于为现今专业人士提供多样化智能解决方案以支持高科技移动生活。此旅行用手提杆被视为国际旅游者的高科技和电子配件所不可缺少的一部分。



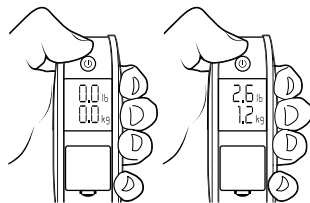
解开金属T型搭扣以释放手提秤吊带。



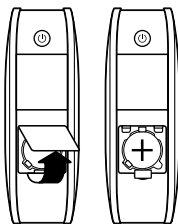
把手提秤勾在你需要称重的箱包上的T型扣上，或把吊带穿过箱包的手柄，扣回T型搭扣，以保持悬挂状态。



把手提秤勾在你需要称重的箱包上的T型扣上，或把吊带穿过箱包的手柄，扣回T型搭扣以保持悬挂状态。



提起手提秤不放，直到显示的颜色由蓝色变成红色显示正确的重量



如需更换电池，请打开电池盖插入 (CR2032) 型电池 + 阳极朝上并关上电池盖。

Tumi 的配件保证

自 1975 年创立起, Tumi 就一直致力于向客户提供独一无二的拥有体验。特别是我们向客户做出三项承诺:

1. 您会喜欢使用具创新性的产品。这些产品的设计和生均是一流水准;
2. 只要您拥有产品, 便会体验到世界一流的客户服务;
3. 在您购买 Tumi 小皮件或配件首两 (2) 年内, 您使用该产品遇到的任何问题均在我们的保证范围内。

Tumi 的保证只是我们向客户提供拥有体验的一小部分, 您将发现我们的保证明确而全面。

拥有第一年: 高枕无忧

在拥有的首十二 (12) 个月, 如果您的 Tumi 产品发生任何损害 (包括磨损), Tumi 均承担维修费用, 包括来往我们维修厂的运输费用。唯一的例外情况是纯装饰性损害 (例如皮革刮伤) 和因意外或相应而生的损害 (例如包内物品的损害或丢失、无法使用、时间损失或类似费用)。

第二年: 完全承保

在您拥有的第二年, 对于材料或工艺缺陷导致的任何问题或磨损产生的损害, Tumi 将承担所有维修费用。唯一的例外情况是明显的产品滥用导致的损害、纯装饰性损害及上述意外或相应而生的损害。您仅负责将货物运送到我厂进行维修, 或将其带到 Tumi 商店或授权经销商处, 他们将乐意为您维修, 而仅收取正常手续费及运输费用。

许多维修实际都可以立即在商店内处理, 但如果您的货物确实需要发送到我厂, 我们将尽快维修并承担退还给您。在上述提及我们的保证并不适用的罕见情况下, 我们将尽快告诉您可能涉及的任何维修费用的估算。

终身服务

使用两年后仍出现因生产缺陷导致的配件产品问题的情况非常少见, 但是我们的确有不少客户希望把其旧产品翻新。对于这些客户, 我们提供彬彬有礼、回应迅速的终身服务, 并且以尽可能最低的价格, 提供最高质量的维修及翻新服务。

完全承诺

Tumi 的基本宗旨是, 全心全意使您对我们的产品及服务保持满意。当您拥有和使用我们的产品感到愉快, 我们希望它们会成为您终身最信赖的伙伴。您可以通过网站 www.tumi.com/repair, 每周 7 天, 每天 24 小时在线联系我们, 或于办公时间内致电 800.781.TUMI (8864), 联系我们的客户服务代表。(若要联系 Tumi 美国和加拿大以外的客户服务部, 请查看以下国际顾客服务中心列表。)

购买证明

请保存好商店收据作为购买证明, 以便轻松享受第一年的高枕无忧保证。此外, 商店收据还证明您是在 Tumi 授权零售店购买的。我们的保证服务只限于从 Tumi 授权商店或经销商购买的产品。

客户服务联系电话

美国/加拿大 800.781.8864

欧洲 49 (0)2394.9198.0

俄罗斯 7 (495) 787.91.06

南非 27.11.555.2353

英国 44 (0)20.8731.3500

日本 81.3.3586.6520

澳大利亚 1.800.048.377

中国 4008.882.883

香港 852.2882.8287

新加坡 65.6513.3589

泰国 66.2.712.2345

其它地区请访问 www.tumi.com

Tumi

1001 Durham Avenue

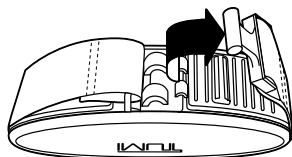
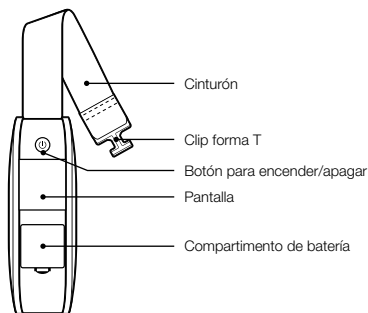
South Plainfield, NJ 07080

FCC 声明

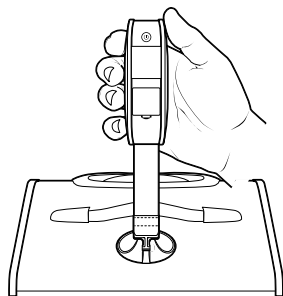
本产品已经通过检测, 符合美国《联邦通讯委员会规则》(FCC Rules) 第 15 部分 (Part 15) B 类 (Class B) 数码仪器的限制要求。该限制旨在对周边住宅区提供合理的保护, 避免有害干扰。本仪器使用并放射射频能量, 如果不按照说明进行安装和使用, 可能对电台通讯产生有害干扰。然而, 不保证任何安装不会发生干扰情况。如果本仪器确实对电台或电视接收信号产生了有害干扰 (可通过开关本仪器来判断), 建议用户采用以下一种或多种措施来排除干扰:

- 把接收天线重新定向或重新定位。
 - 增大本仪器和接收器之间的分隔距离。
 - 将本仪器连接在与接收器不同线路的插座上。
- 为确保持续遵守规定, 如果用户做出未经规范负责方明确批准的任何更改或修改, 则可能无权使用本仪器。(例如: 在连接到电脑或外围仪器时, 仅使用防干扰电缆)。本仪器符合 FCC 规则第 15 部分的要求。本仪器的操作有以下两个前提条件:
- (1) 本仪器不得造成有害干扰。
 - (2) 本仪器必须接受所收到的任何干扰, 包括可导致仪器运行异常的干扰。

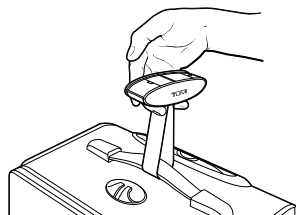
Tumi se ha comprometido a ofrecer productos de categoría bajo sus principios fundacionales de calidad de diseño, superioridad funcional, innovación técnica, calidad sin igual y servicio de atención al cliente de primera. Aportamos a los profesionales de hoy en día variedad de productos prácticos de la alta tecnología. Esta báscula de viaje es parte que apoyan la movilidad de la alta tecnología es parte de la ampliación de una colección de accesorios electrónicos y técnicos para el viajero mundial.



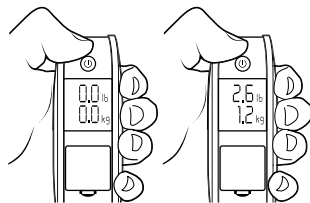
Retire el clip de metal de forma "T" de la "T" para aflojar el cinturón.



Coloque el artículo en la báscula utilizando sólo el clip en forma "T"



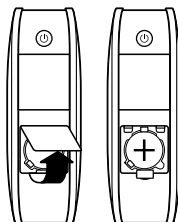
o usando el cinturón pasando éste por cualquier asa y colocando de nuevo en la "T".



Pulse el botón rojo para encender las báscula.

Levante la báscula y manténgala hasta que los colores en la pantalla cambien de azul a rojo. Ahora, se puede leer el peso del artículo.

Pulse el botón de encendido para apagar la báscula.



Cambio de batería: Retire la tapa de la batería e inserte esta (CR2032) con el + apuntando hacia adelante. A continuación, vuelva a fijar la tapa.

GARANTÍA DE ACCESORIOS DE TUMI

Desde nuestra fundación en 1975, Tumi ha asumido el compromiso de brindarles a nuestros clientes una experiencia de propiedad como ninguna otra. Específicamente, les hacemos tres promesas a nuestros clientes

1. Disfrutará de utilizar productos innovadores que están diseñados y fabricados para ser los mejores.
2. Experimentará un excelente servicio de atención al cliente durante todo el tiempo que usted posea el producto.
3. Por dos (2) años después de comprar un artículo de marroquinería o un accesorio pequeño de Tumi, virtualmente cualquier problema que usted encuentre en el producto será cubierto por nuestra garantía.

La garantía de Tumi es sólo una pequeña parte de la experiencia de propiedad que les brindamos a nuestros clientes, y encontrará que es sencilla y exhaustiva

SEGUNDO AÑO: COBERTURA TOTAL

Hasta el final del segundo año de propiedad, Tumi cubrirá todos los costos de reparación por cualquier problema que surja de materiales defectuosos o mano de obra, o el daño ocasionado por el simple desgaste. Las únicas excepciones a esta cláusula son los daños provocados por un uso incorrecto obvio del producto, daños puramente estéticos y daños incidentales o indirectos, tal y como se describe anteriormente. Su única responsabilidad es enviarnos su artículo para repararlo o llevarlo a una tienda Tumi o distribuidor de Tumi autorizado, quien estará satisfecho de procesar la reparación por una tarifa nominal de envío y manejo.

En realidad, muchas reparaciones pueden manejarse directamente en la tienda, pero si fuera necesario enviar su artículo a nuestro centro de reparaciones, lo repararemos lo más pronto posible y se lo enviaremos nuevamente sin costo alguno para usted. En casos poco usuales como los mencionados anteriormente, en los que no se aplica la garantía, le brindaremos rápidamente una estimación de cualquier costo de reparación en que se pueda incurrir.

SERVICIO DE POR VIDA

Nunca hemos visto que aparezca un problema en un accesorio debido a un defecto de fabricación después de dos años de uso, pero si tenemos muchos clientes con artículos más viejos que les gustaría que se los restauren. Para estos clientes ofrecemos un servicio de por vida eficaz y cortés y reparaciones y restauraciones de la mejor calidad realizadas al menor costo posible.

COMPROMISO TOTAL

Lo esencial es que, en Tumi, tenemos un compromiso total de mantenerle satisfecho con nuestros productos y servicios. Una vez que haya tenido el placer de poseer y utilizar nuestros productos, esperamos que se conviertan en sus más fieles acompañantes de por vida. Puede ponerse en contacto con nosotros las 24 horas del día, los siete días de la semana, a través de la página web www.tumi.com/repair o llamando al +1.800.781.TUMI (8864) durante nuestro horario de oficina para hablar con un representante del servicio de atención al cliente. (Para comunicarse con el servicio de atención al cliente de Tumi fuera de los EE.UU. y Canadá, le rogamos que lea la siguiente lista de centros internacionales).

TICKET DE COMPRA

Por favor, guarde su recibo de la tienda como comprobante de compra. Será necesario para facilitarle su primer año de cobertura sin preocupaciones. Además, le servirá como comprobante de que compró su artículo en una tienda autorizada de Tumi. Nuestros servicios de garantía sólo se aplican a productos comprados en una tienda o distribuidor autorizado de Tumi.

NÚMEROS DE CONTACTO DEL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

USA / Canada +1.800.781.8864	Japan +81.3.3586.6520
Europe +49.(0)2394.9198.0	Australia +1.800.048.377
Russia +7.(495).787.91.06	Hong Kong +852.2892.8287
South Africa +27.11.555.2353	Singapore +65.6513.3589
United Kingdom +44.(0)20.8731.35	Thailand +66.2.712.2345

Para obtener otras localidades, por favor, consulte en nuestra página web: www.tumi.com

TUMI

1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080

DECLARACIÓN DE LA FCC

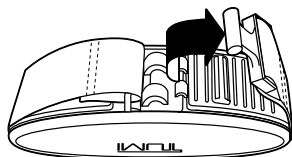
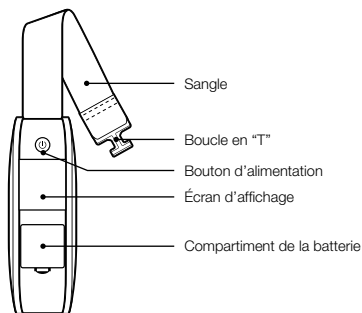
Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este dispositivo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia, y si no se instala y utiliza siguiendo las instrucciones, podría provocar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que no se vayan a producir interferencias en una instalación determinada si este dispositivo provoca interferencias perjudiciales para la recepción de señal de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el dispositivo. Se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias siguiendo una de las medidas que se describen a continuación:

- Reoriente o reubique la antena receptora
- Aumente la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo a una toma de corriente situada en un circuito diferente al que está conectado el receptor.

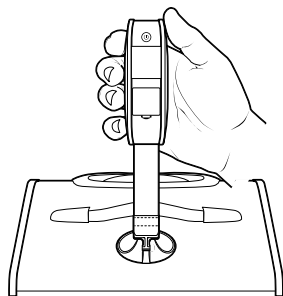
Para garantizar la continuidad del cumplimiento, todos los cambios o las modificaciones no aprobados de forma expresa por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar este dispositivo. (Ejemplo: utilice únicamente cables de interfaz blindados al conectar a ordenadores o a dispositivos periféricos). Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas perjudiciales.
- (2) Este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas aquellas que pudieran provocar un funcionamiento no deseado.

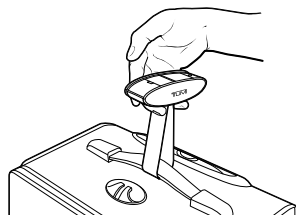
Tumi est le leader mondial du bagage et accessoires premium destinés au « business globe trotters ». Tumi doit son succès à sa quête permanente d'excellence en matière de design, d'innovation et de qualité de service. Nous fournissons aux professionnels d'aujourd'hui des solutions créatives et de haute technicité. Cette balance de voyage électronique fait partie d'une collection d'accessoires électroniques et high-tech pour les voyageurs du monde.



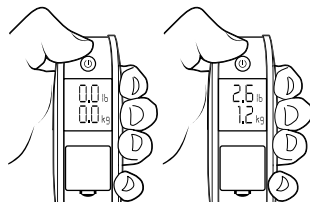
Détachez la boucle en métal du "T" pour libérer la sangle



Attachez l'article à la balance en utilisant soit la boucle en "T"



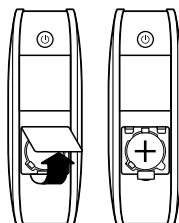
soit la sangle autour d'une des poignées du sac en passant la boucle dans le T



Appuyez sur le bouton rouge d'alimentation pour allumer

Soulevez la balance et tenez là jusqu'à ce que la couleur d'affichage passe du bleu au rouge, indiquant le poids correct

Appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre



Remplacement de la batterie: soulevez le couvercle de la batterie, insérez avec le signe + de la batterie (CR2032) vers le haut puis remettre le couvercle

GARANTIE DES ACCESSOIRES TUMI

Depuis sa création en 1975, Tumi s'engage à offrir à ses clients une expérience inégalée en matière de voyage. Tumi fait trois promesses à ses clients :

1. Vous apprécierez nos produits innovant conçus et fabriqués pour être les meilleurs ;
2. Vous bénéficierez d'un service client d'une qualité supérieure tant que votre produit sera en votre possession ;
3. Pendant une durée de deux ans suivant l'achat d'articles de maroquinerie ou d'accessoires Tumi, presque tout problème associé à votre produit sera couvert par notre garantie.

La garantie Tumi est une composante mineure que nous offrons à nos clients.; Vous découvrirez que cette garantie est simple et étendue.

PREMIÈRE ANNÉE DE POSSESSION : EXEMPTÉ DE TOUTS TRACAS.

En cas de dommages durant les douze premiers mois, Tumi prend en charge tous les frais de réparation, frais d'expédition compris, vers ou en provenance de nos lieux de réparation, même si les dommages sont causés par l'usure. Les seuls dommages non couverts sont ceux purement esthétiques (cuir éraflé, par exemple), ainsi que les dommages indirects ou consécutifs, tels que les dégâts occasionnés au contenu d'un sac ou la perte du contenu de ce dernier, la perte de jouissance, la perte de temps ou les frais de ce type.

DEUXIÈME ANNÉE : GARANTIE TOTALE

Au cours de votre deuxième année de possession, Tumi prendra en charge tout frais de réparation dus à des défauts de matériel, de fabrication, ou encore d'usure. Les seuls dommages non couverts sont ceux causés par un mauvais traitement du produit, ceux purement d'ordre esthétique, et ceux indirects ou consécutifs, tels que décolorés plus haut. Votre seule responsabilité est de nous expédier ou d'apporter en magasin ou au distributeur agréé, votre article pour réparation. Tumi se chargera avec plaisir de la réparation moyennant des frais de livraison minimes.

Plusieurs types de réparation peuvent être effectuées sur le point de vente; si votre article doit nous être expédié, nous le réparerons dans les plus brefs délais et vous le réexpédierons gratuitement. Dans les rares cas spécifiés ci-dessus où notre garantie ne couvre pas votre produit, nous vous fournirons rapidement une estimation des frais de réparation potentiels.

DES SERVICES POUR LA VIE

Il est extrêmement rare que l'un de nos accessoires soit affecté par un problème de fabrication après deux ans d'utilisation, mais nous avons plusieurs clients en possession d'articles plus anciens qui souhaitent les faire remettre en état. Nous offrons à ces clients un service attentif, ainsi que des réparations et des remises en état de la plus haute qualité et au plus bas coût.

ENGAGEMENT TOTAL

Chez Tumi, nous sommes entièrement dévoués à votre satisfaction. Une fois que vous aurez eu le plaisir de posséder et d'utiliser nos produits, nous espérons que ceux-ci deviendront vos fidèles compagnons pour toujours. Vous pouvez nous contacter en ligne, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 sur le site www.tumi.com/repair ou en composant le (+1) 800-781-TUMI (8864) à partir des États-Unis pour parler à un représentant du service client pendant les heures d'ouverture normales. (Pour contacter le service client Tumi en dehors des États-Unis et du Canada, veuillez vous reporter à la liste des centres internationaux ci-dessous.)

JUSTIFICATIF D'ACHAT

Veuillez conserver le ticket de caisse du magasin comme justificatif d'achat. Ce ticket sera exigé pour la confirmation de votre couverture afin que vous profitiez d'une première année exempte de soucis. Ce ticket servira également de preuve que votre achat a été effectué auprès d'un détaillant agréé Tumi. Nos services de garantie couvrent uniquement les produits achetés auprès d'un magasin ou d'un distributeur agréé Tumi.

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE DU SERVICE CLIENT

États-Unis/Canada	Japon
+1800.781.8864	+81.3.3586.6520
Europe	Australie
+49 (0)2394.9198.0	+1.800.048.377
Russie	Hong Kong
+7 (495) 787.91.06	+852.2882.8287
Afrique du Sud	Singapour
+27.11.555.2353	+65.6513.3589
Royaume-Uni	Thaïlande
+44.(0)20.8731.3500	+66.2.712.2345

Pour les autres pays, veuillez consulter le site www.tumi.com

TUMI

1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080 États-Unis

DÉCLARATION FCC

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites établies pour un dispositif numérique de classe B, conformément à la section 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont été établies pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise, et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Des risques d'interférences ne peuvent toutefois pas être totalement exclus dans certaines installations. Si cet équipement cause une interférence nuisible à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en allumant ou en éteignant l'équipement, nous incitons l'utilisateur à essayer de rectifier l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

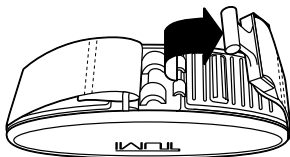
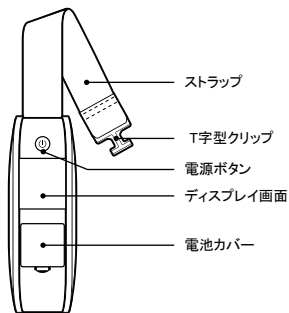
- Réorienter et déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.

Pour s'assurer de la totale conformité, tout changement ou toute modification qui n'est pas approuvé par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement (par exemple, utilisez uniquement des câbles d'interface blindés lorsque vous connectez l'appareil à un ordinateur ou à un périphérique).

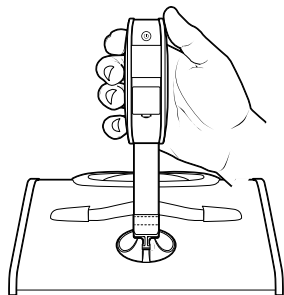
Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement de la FCC. L'utilisation de ce produit est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
- (2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, même celles susceptibles de provoquer des dysfonctionnements.

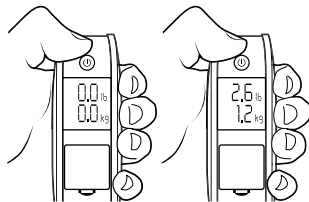
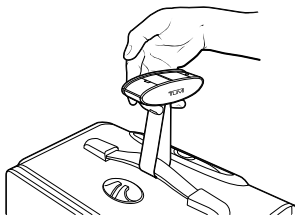
トウミは、ビジネス、トラベル、アクセサリーのインターナショナルなライフスタイルブランドです。卓越したデザイン、優れた機能性、革新的な技術、高いクオリティ、そしてワールドクラスのカスタマーサービスという創立以来貫く信条のもとに、高品質な製品を提供しています。トウミは、現代を生きるプロフェッショナルに向けて、機動性をサポートするための様々なハイテクソリューションをご用意しています。このトラベル・スケールは、世界を旅する方のためのテクニカル & エレクトロニックアクセサリーコレクションのひとつです。



メタルのT字型クリップを本体から取り外してください。



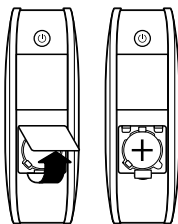
ストラップをハンドルに巻きつけたり、T字型クリップを利用して、計測するアイテムを吊り下げます。



赤のボタンを押して電源を入れます。

スケールを持ち上げます。ディスプレイが青から赤に変わると、正しい重量が表示されます。

電源ボタンを切ります。



電池の交換方法: カバーを開けて、「+」面を上にして新しい電池を取り付けた後、カバーを閉めます。

トウミの製品保証(アクセサリー)トウミは1975年の創業以来、お客様に長くご満足いただけるよう、以下の3つのサービスを約束しています。

1. 最先端の技術を駆使した製品の提供
2. ワールドクラスのカスタマーサービス
3. 2年間の製品保証

トウミは、製品同様のハイクオリティなアフターサービスを提供します。

トウミの正規販売店でご購入いただいた製品に関して、ご購入後2年の間に素材および製造上の不具合が認められた場合には、無償にて修理(修理が困難と判断された場合には交換)いたします。ただし、不当な扱いや誤用によって生じた損傷、あるいは表面的な損傷(摩耗・擦り傷・退色など)、当社公認のリペアセンター以外での修理・改造等により生じた損傷においては、保証の対象外とさせていただきます。また、内容物の損傷や紛失・使用不能・機会損失等の付随費用に関する損害も対象外となりますのでご了承ください。

ご購入後2年以上経過した製品につきましても修理を承っておりますので、ご購入店へお申込みください。修理に必要な見積りも金額をお客様にご連絡し、ご承認をいただいた上で修理を進めさせていただきます。内容によっては修理が不可能な場合もございます。あらかじめご了承ください。

この保証を受けるためには、トウミの正規販売店での購入証明の提示が必要となりますので、レシート等、ご購入の証明となるものを大切に保管してください。正規販売店以外での購入製品や購入証明のご提示がない場合には、有償にて修理を承ります。

なお、お住まいの地域によっては制約事項および例外事項が適用される場合があります。また、保証の内容は予告なく変更されることがございます。予めご了承ください。

トウミ製品に関するサービスについては、トウミ・カスタマーセンター(フリーダイヤル:0120-006-267 携帯・PHS からは03-3586-6520 平日9時30分-17時 Eメール:info@tumi-japan.com)で承っている他、当社ウェブサイトwww.tumi.comでもご覧いただけます。

カスタマーサービス連絡先電話番号
USA / Canada 800.781.8864
Europe 49 (0)2394.9198.0
Russia 7 (495) 787.91.06
South Africa 27.11.555.2353
United Kingdom 44 (0)20.8731.3500
Japan 81.3.3586.6520
Australia 1.800.048.377
Hong Kong 852.2882.8287
Singapore 65.6513.3589
Thailand 66.2.712.2345
その他の地域については、www.tumi.comをご参照ください

Tumi
1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080

連邦通信委員会声明

本機器はFCC(連邦通信委員会)規定第15章に定められたクラスBデジタル機器に関する規制要件に基づいて所定の試験が実施され、これに適合するものと認定されています。これらの規制要件は、住宅地域での使用において、無線通信に妨害をきたすことのないよう定められているものです。本製品は、無線周波エネルギーを生成・使用・放射するため、説明書にしたがって適切にインストールおよび使用されない場合には、無線通信に影響をきたす可能性があります。

ただし、これは、いかなる状況下でも無線妨害が一切起こらないことを保証するものではありません。もし、本製品の使用がラジオやテレビ受信の妨げとなっている場合には、以下のいずれかの方法を試みてください。本製品の使用が原因かどうかは、電源をオン/オフすることにより判断できます。
・受信アンテナの向きを変更するが、位置を変更する。
・機器とレシーバー間の距離を離す。

・レシーバーが接続されている回路と異なるコンセントに機器を接続する。
適合性順守を確実にするため、規制要件認定機関により明白に承認されていない改造や変更があった場合、機器を操作するユーザーの権利は無効となります。(例えば、コンピューターが周辺機器を接続する際は、シールドされたインタフェースケーブルのみを使用する)。

本機器は、FCC(連邦通信委員会)規定第15章に準拠しています。操作は、以下の2つの条件に使用します。

- (1)本機器は有害な干渉を生じてはならない。
- (2)本機器は、望ましくない動作を生じる可能性のある干渉を含め、受信したすべての干渉を受け入れる必要がある。